

## TUNZA

le Magazine du PNUE  
pour les Jeunes  
[www.ourplanet.com](http://www.ourplanet.com)  
et [www.unep.org](http://www.unep.org)

Programme des  
Nations Unies pour  
l'environnement (PNUE)  
PO Box 30552, Nairobi, Kenya  
Tél. (254 20) 7621 234  
Fax (254 20) 7623 927  
Télex 22068 UNEP KE  
[unepub@unep.org](mailto:unepub@unep.org)  
[www.unep.org](http://www.unep.org)

ISSN 1727-8902

**Directeur de la publication** Eric Falt  
**Coordination** Wondwosen Asnake  
**Rédacteur en chef** Geoffrey Lean  
**Rédactrices invitées** Karen Eng et Claire Hastings  
**Coordination à Nairobi** Naomi Poulton  
**Directeur de la diffusion** Manyahleshal Kebede

**Jeunes collaborateurs** Julia Butterfly Hill, Etats-Unis ;  
Monir Bu Ghanem, Liban ; Michael Chan, Hong Kong  
(Chine) ; Marina Mansilla Hermann, Argentine ; Nadia  
Ramos, Pérou ; Shane Recalde, Equateur ; Waranya Mei  
Roekpoorita, Thaïlande ; Joao Felipe Scarpelini, Brésil ;  
Nikolaos Theofilidis, Grèce

**Autres collaborateurs** Karl Ammann ; Maria Beckett,  
Religion, Science and the Environment ; Michelle  
Dépraz, WWF ; Daryl Hannah ; Cecilia Kibare ; Ivonne  
Higuero ; Elaine Marshall ; Stéfane Mauris, WWF ;  
Martin et Vicky Palmer, ARC ; Rosey Simonds et David  
Woolcombe, Peace Child International ; Erika Vohman

**Maquette** Edward Cooper, Equateur  
**Traduction** Anne Walgenwitz/Ros Schwartz  
Translations Ltd

**Rédacteur web** Graham Barden

**Production** Banson

**Responsable du service Enfance et Jeunesse/Sport  
et Environnement du PNUE** Theodore Oben

Imprimé au Royaume-Uni

Les opinions exprimées dans le présent magazine ne reflètent pas nécessairement celles du PNUE ou des responsables de la publication, et ne constituent pas une déclaration officielle. Les termes utilisés et la présentation ne sont en aucune façon l'expression de l'opinion du PNUE sur la situation juridique d'un pays, d'un territoire, d'une ville ou de son administration, ni sur la délimitation de ses frontières ou limites.

Tout article du présent magazine qui n'est pas protégé par copyright peut être reproduit gratuitement à condition que TUNZA et l'auteur ou le photographe concernés soient informés par écrit et reçoivent un justificatif de publication.

TUNZA recevra avec plaisir les articles, comptes rendus, illustrations et photographies qui lui seront envoyés, mais ne peut cependant pas garantir leur parution. Les manuscrits, photographies et illustrations non sollicités ne seront pas retournés.

**Abonnement** Pour recevoir TUNZA régulièrement et figurer sur notre liste de diffusion, renseignez-vous auprès de Manyahleshal Kebede, Directeur de la diffusion, TUNZA, en indiquant votre nom et adresse, et la langue de votre choix (français, anglais, chinois, coréen, espagnol, japonais).

**Changement d'adresse** Veuillez envoyer l'étiquette portant votre adresse ainsi que votre nouvelle adresse à : Manyahleshal Kebede, TUNZA, UNEP, PO Box 30552, Nairobi, Kenya ; email : [manyahleshal.kebede@unep.org](mailto:manyahleshal.kebede@unep.org).

**Le PNUE encourage les pratiques écophiles, dans le monde entier et au sein de ses propres activités. Ce magazine est imprimé avec des encres végétales, sur du papier entièrement recyclé et ne comportant pas de chlore.**



# Sommaire

Editorial	3
Des arbres de vie	4
Une histoire d'arbres	5
TUNZA répond à tes questions	6
Que du bonheur avec Tunza !	7
Les héros de la forêt	8
De vrais sauvages : 1	10
L'échange dette-forêts	10
Rien de neuf sous la canopée	11
Les forêts en danger	12
Savoir prendre et savoir donner	14
Un style guérilla	15
De vrais sauvages : 2	16
L'argent pousse sur les arbres	16
Le retour du panda	18
Jungles de béton : oasis de verdure	18
Les champions de la Terre	19
Comment faire la différence ?	20
Des noix magiques	21
De vrais sauvages : 3	21
Sept merveilles de la forêt	22



**Partenaires  
pour la Jeunesse  
et l'Environnement**



**Le PNUE et Bayer, multinationale allemande, spécialiste de la santé, de l'agrochimie et des matériaux de hautes performances, se sont associés pour sensibiliser les jeunes aux questions environnementales et encourager les enfants et les adolescents à se prononcer sur les problèmes mondiaux de l'environnement.**

Le PNUE et Bayer, qui collaborent sur des projets en Asie et dans la zone du Pacifique depuis presque dix ans, ont passé un nouvel accord de partenariat en vue d'accélérer l'avancement des projets en cours, faire profiter d'autres pays des initiatives fructueuses

et développer de nouveaux programmes pour la jeunesse. Au nombre de ces projets figurent le magazine TUNZA, le Concours international de peinture sur l'environnement pour les jeunes, la désignation d'un Délégué spécial commun à Bayer et au PNUE pour la jeunesse et l'environnement, l'organisation de la Conférence internationale Tunza du PNUE, la mise en place de réseaux de la jeunesse pour l'environnement en Asie-Pacifique, le Forum « Eco-Minds » en Asie-Pacifique et un Concours international de photographie en Europe de l'Est intitulé « Ecology in Focus » (Objectif Ecologie).